

中译法分会第一批研讨词汇1 PDF转换可能丢失图片或格式，
建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E4_B8_AD_E8_AF_91_E6_B3_95_E5_c95_132016.htm 1 “三个代表” "triple mandat". "triple repr é sentativit é ". "triple ricirc.tresse / primordiale du Triple Mandat 6 按劳分配为主体的多种分配方式 syst è me de distribution / r é mun é ration diversifi é o ù pr é domine la "r é partition selon le travailfourni". syst è me de distribution diversifi é avec la r é partition selon le travail fourni comme é l é ment dominant / pr é pond é rant 7 拜金主义，享乐主义，极端个人主义 le culte de l'argent, lh é donisme et l'individualisme extr ê me / exacerb é / é chevel é / l é gocentrisme 8 保持同人民群众的血肉联系 demeurer en contact é troit / demeurer é troitement uni avec les / aux masses populaires. faire corps avec le peuple. ne faire qu'un avec le peuple. rester é troitement / profond é ment / intimement uni avec le / au peuple 9 以.....为核心的党中央 Comit é central du Parti uni autour de .../ rassembl é autour de ... 10 国民经济和社会发展规划 plan pour le d é veloppement é conomique et le progr è s social. plan de d é veloppement é conomique et social 11 不切实际的幻想（空想）（se bercer d ） illusions. tomber / sombrer / verser / donner dans l'utopie 12 不思进取，无所作为 immobilisme. attentisme 13 不正之风 pratiques malsaines. tendances n é fastes 14 党内不允许有腐败分子的藏身之地 Le Parti ne doit abriter en son sein aucun é l é ment corrompu. Aucun é l é ment corrompu ne peut trouver refuge au sein du Parti. Le Parti doit purger ses rangs de tous les é l é ments

corrompus. chasser / d é loger des rangs du Parti les é l é ments
corrompus 15 长治久安 (assurer une) stabilit é durable. bonne
administration du pays et stabilit é durable 16 唱响社会主义文化的
主旋律 promouvoir / propager une culture centr é e / fond é e
sur les grandes valeurs socialistes. d é velopper la culture socialiste 17
处理好先富与后富、个人富裕与共同富裕的关系 harmoniser
les rapports entre les premiers enrichis et ceux qui sont en voie de
senrichir / les premiers riches et ceux qui sont en voie de le devenir,
et concilier lenrichissement individuel et lenrichissement collectif.
harmoniser les rapports entre ceux qui sont les premiers à senrichir
et ceux qui se rattraperont plus tard, et concilier lenrichissement
individuel et lenrichissement collectif 18 毛泽东思想 pens é e (de
) Mao Zedong 19 邓小平理论 th é orie (de) Deng Xiaoping 20
党管干部的原则 principe du contrôle de la gestion de
lensemble du personnel par le Parti 21 荡涤旧社会留下来的和国
外渗透来的腐朽没落的旧文化 é liminer de la culture chinoise les
facteurs de d é cadence provenant du pass é ou de l é tranger.
é liminer ce quil y a de pourri et de d é cadent dans la culture
traditionnelle et é trang è re 22 德才兼备的原则 principe dit "
ê tre politiquement conscient et professionnellement qualifi é ".
principe dit " ê tre vertueux et talentueux" 23 亚太领导人非正式会
议 R é union des dirigeants des entit é s é conomiques de IAPEC 24
反腐倡廉 lutter contre la corruption et promouvoir / encourager /
exalter lint é grit é / la probit é . lutte anti-corruption 25 富民政策
politique dencouragement à lenrichissement. (suivre / appliquer
) la politique visant à encourager les Chinois / la population à

senrichir 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com